

## REGULATEUR DE VIDE / VACUUM REGULATOR

## FLACONS DE SECURITE POUR REGULATEUR DE VIDE

### *SAFETY JARS FOR VACUUM REGULATOR*

- **Contenance** : 100 ml en standard  
150 ml sur demande

- **Système anti-retour mécanique**

- **Filtre antibactérien** :

**Modèle actuel** : Filtre antibactérien plastique à usage unique en façade pour régulateur de vide RVTM2.

**Ancien modèle** : Filtre antibactérien papier à usage unique pour régulateur de vide RVTM.

Voir page 9 les caractéristiques du filtre antibactérien.

- **Entretien** :

1/ Modèle RVTM2 avec filtre antibactérien plastique en façade :

Changer le filtre à chaque patient ou bien, pour un patient long séjour, dès que nécessaire, après vérification du niveau d'encrassement. Prendre le filtre à pleine main et tirer en exerçant un mouvement de rotation puis insérer un nouveau filtre en le poussant à fond jusqu'à l'encliquetage.

**Le flacon étant protégé par le filtre en amont, il n'est plus nécessaire de le stériliser sauf en cas de remontée de liquide ou de filtre perforé** (voir procédure de désinfection ci-dessous).

2/ Modèle RVTM avec filtre antibactérien papier dans le couvercle :

Changer le filtre à chaque patient ou pour un patient long séjour, dès que nécessaire, après vérification du niveau d'encrassement. A chaque changement de filtre, désinfecter impérativement le flacon de sécurité suivant la procédure de désinfection ci-dessous mentionnée :

Procédure de désinfection :

- Dévisser le flacon de sécurité et désassembler le flacon et le couvercle.
- Immerger le flacon dans une solution pré-désinfectante.
- Nettoyer, rincer abondamment, tremper 1 min dans l'eau claire, puis sécher.
- Stériliser ou désinfecter.
- Mettre un nouveau filtre dans le logement prévu à cet effet.
- Remonter les composants et revisser l'ensemble.

**Le flacon de sécurité complet supporte l'autoclave à 134°C.**

Attention : la compatibilité des produits utilisés avec le polycarbonate doit être vérifiée. A titre indicatif, les produits contenant des amphotères, du glutaraldéhyde, formaldéhyde, glyoxal, des acides succiniques, **ne sont pas compatibles** avec les polycarbonates. De même, éviter les produits pour sols et surfaces.

- **Capacity**: 100 ml as standard  
150 ml on demand

- **Mechanical overflow safety system**

- **Anti-bacterial filter**:

**Current model**: Anti-bacterial plastic filter up-front for RVTM2 vacuum regulator.

**Previous model**: Anti-bacterial paper filter for RVTM vacuum regulator.

See on page 9 the technical data of the anti-bacterial filter.

- **Cleaning**:

1/ RVTM2 model with anti-bacterial plastic filter up-front:

Change the filter after each patient or, in case of a long stay patient, when necessary after inspection of the filter clogging level. Pull the filter with a rotating movement and throw it away respecting the safety rules. Put a new filter by pushing it until ratchet mechanism.

**The safety jar being protected against infections by the filter up-front, it is not necessary to disinfect it any longer except in case of occasional liquids' overflow or perforated filter** (see below for disinfection procedure).

2/ RVTM model with anti-bacterial paper filter:

Change the filter after each patient or, in case of long stay patient, when necessary, after inspection of the filter clogging level. Each time you change the filter it is essential to disinfect the safety jar according to the procedure below:

Disinfection procedure:

- Unscrew the safety jar and disassemble the cover from the jar.
- Dump the bottle in a decontaminating and cleaning solution.
- Clean, rinse thoroughly, let soak for 1 minute in clean water and dry.
- Sterilize or disinfect.
- Put a new filter at the right place.
- Re-assemble the parts together and re-screw the safety jar on the vacuum regulator.

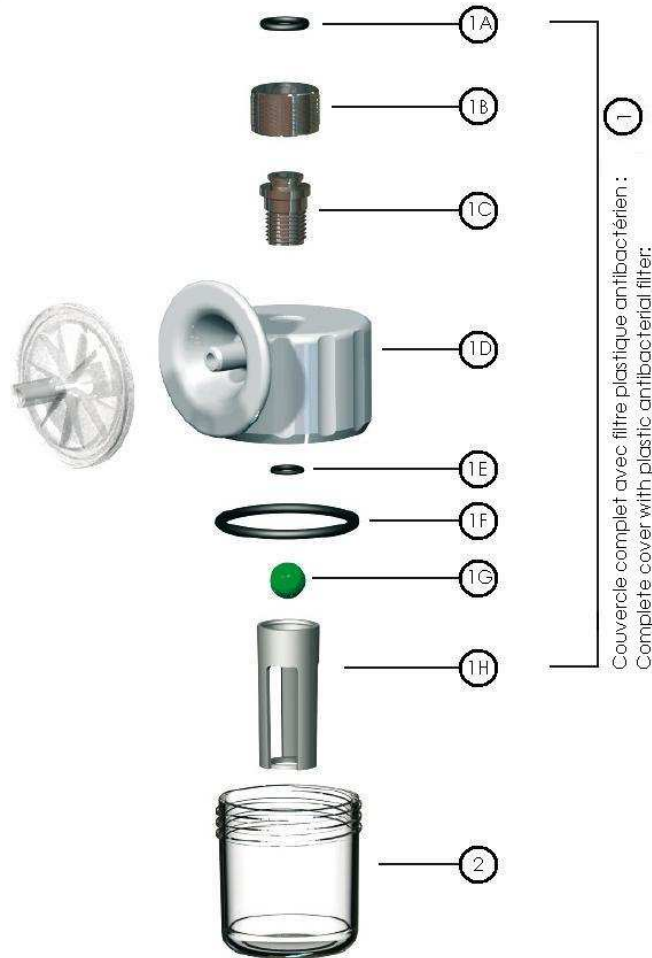
**The safety jar withstands the autoclave up to 134°C.**

Caution: the compatibility of the cleaning products used with polycarbonate must be checked. For information, products containing amphoteric components, glutaraldehyde, formaldehyde, glyoxal, succinic acids, **are not compatible** with polycarbonates. Also avoid solutions for floors and surfaces.

REGULATEUR DE VIDE / VACUUM REGULATOR

• **Vue éclatée** : Flacon de sécurité avec filtre plastique antibactérien en façade

• **Technical view**: Safety jar with plastic anti-bacterial filter up-front



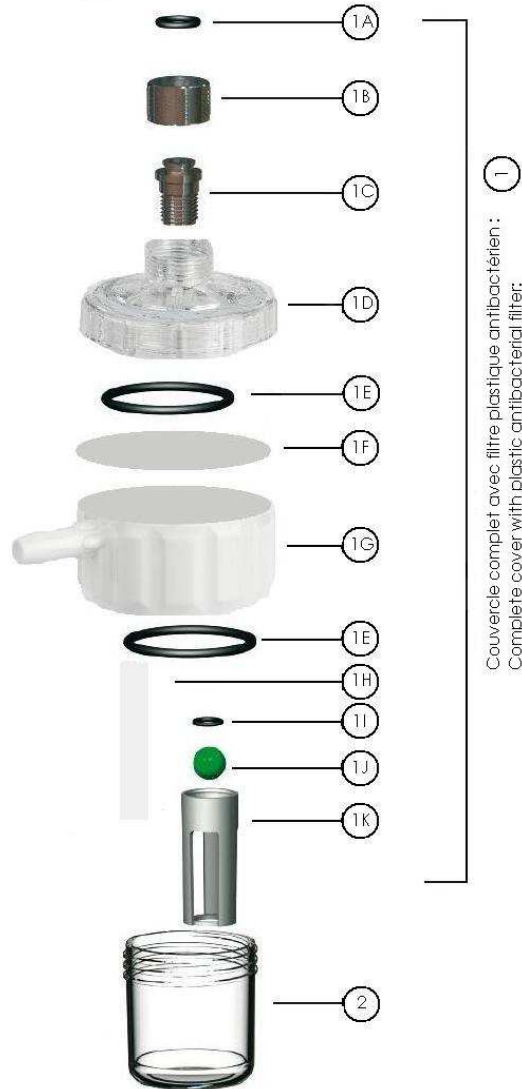
No	Réf.	Désignation	Matériaux
<b>1</b>	<b>11772</b>	<b>COUVERCLE COMPLET AVEC FILTRE PLASTIQUE ANTIBACTERIEN EN FACADE</b>	
1A	11781	Joint 1/2G entrée	Éthylène Propylène Diène Monomère
1B	11845	Ecrou 1/2G	Laiton
1C	11844	Tige entrée	Laiton
1D	11770	Couvercle nu porte-filtre plastique	Polypropylène
1E	11701	Joint sécurité	Éthylène Propylène Diène Monomère
1F	11780	Joint pour bocal couvercle porte sécurité	Éthylène Propylène Diène Monomère
1G	11698	Bille sécurité	Polypropylène
1H	11697	Cage sécurité	Polypropylène
<b>FLACONS SEULS</b>			
2	17630	Flacon 100 ml seul	Polycarbonate
	11731	Flacon 150 ml seul	Polycarbonate

No	Ref.	Description	Material
<b>1</b>	<b>11772</b>	<b>COMPLETE COVER WITH PLASTIC ANTIBACTERIAL FILTER UP-FRONT</b>	
1A	11781	1/2G inlet gasket	Ethylene Propylene Diene Monomer
1B	11845	1/2G nut	Brass
1C	11844	Inlet stem	Brass
1D	11770	Cover only with filter holder	Polypropylene
1E	11701	O-ring for safety cage	Polypropylene Ethylene Propylene Diene Monomer
1F	11780	O-ring for safety jar	Polypropylene Ethylene Propylene Diene Monomer
1G	11698	Safety overflow ball	Polypropylene
1H	11697	Safety overflow cage	Polypropylene
<b>JARS ONLY</b>			
2	17630	100 ml jar only	Polycarbonate
	11731	150 ml jar only	Polycarbonate

REGULATEUR DE VIDE / VACUUM REGULATOR

• **Vue éclatée** : Flacon de sécurité avec filtre papier antibactérien dans le couvercle

• **Technical view**: Safety jar with paper antibacterial filter in the cover



No	Réf.	Désignation	Matériaux
1	11741	<b>COUVERCLE COMPLET AVEC FILTRE PAPIER ANTIBACTERIEN DANS LE COUVERCLE</b>	
1A	11781	Joint 1/2G entrée	Éthylène Propylène Diène Monomère
1B	11845	Ecrou 1/2G	Laiton
1C	11844	Tige entrée	Laiton
1D	11743	Couvercle porte-filtre nu	Polycarbonate
1E	11780	Joint pour bocal couvercle porte sécurité	Éthylène Propylène Diène Monomère
1F	11817	Filtre papier antibactérien	Fibre de verre borosilicaté + polyester laminé
1G	11744	Couvercle porte sécurité nu	Polycarbonate
1H	11811	Tube plongeur	Polycarbonate
1I	11701	Joint sécurité	Polypropylène Ethylene Propylene Diene Monomer
1J	11698	Bille sécurité	Polypropylène
1K	11697	Cage sécurité	Polypropylène
<b>FLACONS SEULS</b>			
2	17630	Flacon 100 ml seul	Polycarbonate
	11731	Flacon 150 ml seul	Polycarbonate

No	Ref.	Description	Material
1	11741	<b>COMPLETE COVER WITH PAPER ANTIBACTERIAL FILTER IN THE COVER</b>	
1A	11781	1/2G inlet gasket	Ethylene Propylene Diene Monomer
1B	11845	1/2G nut	Brass
1C	11844	Inlet stem	Brass
1D	11743	Filter translucent cover only	Polycarbonate
1E	11780	O-ring for safety jar	Polypropylene Ethylene Propylene Diene Monomer
1F	11817	Paper antibacterial filter	Borosilicate fibreglass + laminated polyester
1G	11744	Safety cover only	Polycarbonate
1H	11811	Diving Tube	Polycarbonate
1I	11701	O'ring for safety cage	Polypropylene Ethylene Propylene Diene Monomer
1J	11698	Safety overflow ball	Polypropylene
1K	11697	Safety overflow cage	Polypropylene
<b>JARS ONLY</b>			
2	17630	100 ml jar only	Polycarbonate
	11731	150 ml jar only	Polycarbonate

REGULATEUR DE VIDE / VACUUM REGULATOR

## FILTRES ANTIBACTERIENS POUR FLACONS DE SECURITE

### ANTI-BACTERIAL FILTERS FOR SAFETY JARS

• **Règle de classification :**

- Produit de classe I
- Non-stérile

• **Dimensions :**

- Diamètre : 50 mm
- Epaisseur: 0,47 mm

• **Performance :**

- Densité : 100g/m<sup>2</sup>
- DEHS rétention : 5,3 cm/s
- Particule de diamètre : 0,3 µm
- Efficacité : > 99.99 %

• **Matière :**

- Filtre : Fibre de verre borosilicaté + polyester laminé
- Coque plastique: polypropylène

• **Disponibilité :**



Réf. : 11813  
Tube de 10 filtres  
plastique pour flacon de  
sécurité du régulateur de  
vide RVTM2



Réf. : 11818  
Boîte de 100 filtres papier  
pour ancien flacon de  
sécurité du régulateur de  
vide RVTM

• **Classification rule:**

- Product class: I
- Non sterile filter

• **Dimensions:**

- Diameter: 50 mm
- Thickness: 0.47 mm

• **Performance:**

- Density: 100g/m<sup>2</sup>
- DEHS retention: 5.3 cm/s
- Particle diameter: 0.3 µm
- Efficiency: > 99.99 %

• **Material:**

- Filter: borosilicate fibreglass + laminated polyester
- Plastic housing: polypropylene

• **Availability:**



Ref.: 11813  
Tube of 10 plastic filters  
for current safety jar for  
RVTM2 vacuum regulator



Ref.: 11818  
(Box of 100 paper filters  
for previous safety jar for  
RVTM vacuum regulator)